

Gen

Chapter 2

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

:םכָּפָּץ וְכָל־ וְהָאָרֶץ הַשָּׂמַיִם וַיִּכְלֹוּ
 ሠራዊታቸው -እና-ሁሉ -እና-ያ-ምድር -ያ-ሰማያት -እና-ተጠናቀቁ

[H3605](#) [H0776](#) [H8064](#) [H3615](#)

ሰማይና ምድር ሠራዊታቸውም ሁሉ ተፈጸመ።

-מְכַל־ הַשְּׁבִיעִי בַּיּוֹם וַיִּשְׁבַּת עָשָׂה אֲשֶׁר מְלֹאכְתּוֹ הַשְּׁבִיעִי בַּיּוֹם אֱלֹהִים וַיִּכְלֹוּ
 -h-ሁሉ -ያ-ሰባተኛ -በ-ቀን -እና-ዐረፈ አደረገ ? ሥራውን -ያ-ሰባተኛ -በ-ቀን አምላክ -እና-ጨረሰ

[H3605](#) [H7637](#) [H3117](#) [H4399](#) [H7637](#) [H3117](#) [H0430](#) [H3615](#)

:עָשָׂה אֲשֶׁר מְלֹאכְתּוֹ
 አደረገ ? ሥራውን

[H4399](#)

እግዚአብሔርም የሠራውን ሥራ በሰባተኛው ቀን ፈጸመ፤ በሰባተኛውም ቀን ከሠራው ሥራ ሁሉ ዐረፈ።

-מְכַל־ שָׁבַת בּוֹ כִּי אֲתוֹ וַיִּקְרָא הַשְּׁבִיעִי יוֹם אֶת־ אֱלֹהִים וַיְבָרֵךְ
 -h-ሁሉ ዐረፈ -በ-ውስጡ ምክንያቱም እሱን -እና-ቀደሰ -ያ-ሰባተኛ ቀን (ን) አምላክ -እና-ባረከ

[H3605](#) [H0853](#) [H6942](#) [H7637](#) [H3117](#) [H0853](#) [H0430](#) [H1288](#)

פ :לַעֲשׂוֹת אֱלֹהִים בָּרָא אֲשֶׁר- מְלֹאכְתּוֹ
 ፣ -ለ-ማድረግ አምላክ ፈጠረ ? ሥራውን

[H0430](#) [H4399](#)

እግዚአብሔርም ሰባተኛውን ቀን ባረከው ቀደሰውም፤ እግዚአብሔር ሊያደርገው ከፈጠረው ሥራ ሁሉ በእርሱ ዐርፎአል።

אָרֶץ אֱלֹהִים יְהוָה עָשָׂה בְּיוֹם בְּהִבְרָאָה וְהָאָרֶץ הַשָּׂמַיִם תוֹלְדוֹת אֵלֶּה
 ምድር አምላክ እግዚአብሔር ማድረግ -በ-ቀን -በ-መፈጠራቸው -እና-ያ-ምድር -ያ-ሰማያት ትውልዶች አዘኑ

[H0776](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3117](#) [H0776](#) [H8064](#) [H8435](#) [H0428](#)

:הַשָּׂמַיִם
 -እና-ሰማያት

[H8064](#)

እግዚአብሔር አምላክ ሰማይንና ምድርን ባደረገ አምላክ ሰማይንና ምድርን ቀን፣ በተፈጠሩ ጊዜ የሰማይና የምድር ልደት ይህ ነው።

תַּמָּז טָרַם הַשָּׁרָה עָשָׂב וְכָל־ בְּאֶרֶץ יְהוּדָה טָרַם הַשָּׁרָה שִׁחַ וַיִּכְלֹוּ
 ይበቅል ገና -ያ-ሜዳ ዕጽዋት -እና-ሁሉ -በ-ምድር ይሆን ገና -ያ-ሜዳ ቁጥቋጦ -እና-ሁሉ

[H6779](#) [H2962](#) [H6212](#) [H3605](#) [H0776](#) [H1961](#) [H2962](#) [H7880](#) [H3605](#)

אֶת־ לַעֲבֹד אֲנִי וְאֲדָם הָאָרֶץ עַל־ אֱלֹהִים יְהוָה הַמְטִיר לֹא כִּי
 (ን) -ለ-ማልማት የለም -እና-ሰው -ያ-ምድር -በ-ላይ አምላክ እግዚአብሔር አዘነ አል ምክንያቱም

[H0853](#) [H5647](#) [H0369](#) [H0120](#) [H0776](#) [H0430](#) [H3068](#) [H4305](#) [H3808](#)

:הַאֲדָמָה
 -ያ-አፈረ

[H0127](#)

የሜዳ ቁጥቋጦ ሁሉ በምድር ላይ ገና አልነበረም፤ የሜዳውም ቡቃ ሁሉ ገና አልበቀለም ነበር፤ እግዚአብሔር አምላክ ምድር ላይ አለክነበም ነበርና፣ ምድርንም የሚሠራባት ሰው አልነበረም፤

:הַאֲדָמָה פָּנִי כָּל־ אֶת־ וְהַשָּׂקָה הָאָרֶץ מִן־ יַעֲלֶה וְאָדָם
 -ያ-አፈረ ፊት ሁሉ (ን) -እና-ያጠጣ -ያ-ምድር -ከ ይወጣ -እና-ጡካ

[H0127](#) [H6440](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8248](#) [H0776](#) [H5927](#) [H0108](#)

ነገር ግን ጉም ከምድር ትውጣ ነበር፤ የምድርንም ፊት ሁሉ ታጠጣ ነበር።

בְּאֵי	כִּפְּוֹ	הַמְּדָרָה	מִן	רָפָר	הַמְּדָרָה	אֶת	אֲלֵהֶם	וְהָיָה	וַיִּצְרָף	8
-በ-አፍንጫው	-እና-ዘፈፈ	-ያ-አፈር	-ከ	አባራ	-ያ-ሰው	(?)	አምላክ	እግዚአብሔር	-እና-ሠራ	
H0639	H5301	H0127		H6083	H0120	H0853	H0430	H3068	H3335	
				הַיָּמִין	לְנֶפֶשׁ	הַמְּדָרָה	וְהָיָה	וַיִּיָּסֵד	וַיִּשְׁמַע	
				ሕያው	-ለ-ነፍስ	-ያ-ሰው	-እና-ሆነ	ሕይወት	እስትንፋስ	
					H5315	H0120	H1961		H5397	

እግዚአብሔር አምላክም ሰውን ከምድር አፈር አበጀው፤ በአፍንጫውም የሕይወት እስትንፋስን እፍ አለበት፤ ሰውም ሕያው ነፍስ ያለው ሆነ።

אֲשָׁר	הַמְּדָרָה	אֶת	שֵׁשׁ	וַיִּשְׁמַע	מִקְדָּם	בְּעָרָן	וַיֵּן	אֲלֵהֶם	וְהָיָה	וַיִּשְׁמַע	8
የ	-ያ-ሰው	(?)	አዚያ	-እና-አኖረ	-ከ-ምሥራቅ	-በ-ኤደን	ገነት	አምላክ	እግዚአብሔር	-እና-ተከለ	
	H0120	H0853	H8033				H1588	H0430	H3068	H5193	
										וַיִּצְרָף	
										ሠራ	
										H3335	

እግዚአብሔር አምላክም በምሥራቅ በኤደን ገነትን ተከለ የፈጠረውንም ሰው ከዚያው አኖረው።

וַיִּבֶן	הַמְּדָרָה	וַיִּבְנוּ	עַם	כָּל	הַמְּדָרָה	מִן	אֲלֵהֶם	וְהָיָה	וַיִּצְמָח	9
-እና-ጥሩ	-ለ-ዕይታ	የሚያምር	ዛፍ	ሁሉ	-ያ-አፈር	-ከ	አምላክ	እግዚአብሔር	-እና-አበቀለ	
	H4758		H6086	H3605	H0127		H0430	H3068	H6779	
	וַיִּבְנוּ	וַיִּבֶן	וַיִּבְנוּ							
	-እና-ክፉ	ጥሩ	-ያ-ዕውቀት	-እና-ዛፍ	-ያ-ገነት	-በ-መካከል	-ያ-ሕይወት	-እና-ዛፍ	-ለ-ምግብ	
			H1847	H6086	H1588	H8432		H6086	H3978	

እግዚአብሔር አምላክም ለማየት ደስ የሚያሰኘውን፣ ለመብላትም መልካም የሆነውን ዛፍ ሁሉ ከምድር አበቀለ፤ በገነትም መካከል የሕይወትን ዛፍ፣ መልካምንና ክፉን የሚያስታውቀውንም ዛፍ አበቀለ።

וַיִּבְנוּ	וְהָיָה	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	אֶת	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	10
-ለ-አራት	-እና-ሆነ	ይከፈለል	-እና-ከ-አዚያ	-ያ-ገነት	(?)	-ለ-ማጠጣት	-ከ-ኤደን	ይወጣ	-እና-ወንዝ	
H0702	H1961	H6504	H8033	H1588	H0853	H8248		H3318	H5104	
									וַיִּבְנוּ	
									ራሶች	

ወንዝም ገነትን ያጠጣ ዘንድ ከኤደን ይወጣ ነበር፤ ከዚያም ለአራት ክፍል ይከፈል ነበር።

וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	11
-ያ-ወርቅ	አዚያ	የ	-ያ-ሐዋላ	ምድር	ሁሉ	(?)	-ያ-የሚከብብ	አሱ	ፒሾን	-ያ-አንድ
H2091	H8033		H2341	H0776	H3605	H0853	H5437	H1931	H6376	H0259
										H8034

የአንደኛው ወንዝ ስም ፊሶን ነው፤ እርሱም ወርቅ የሚገኝበትን የኤውላጥ ምድርን ይከብባል፤ የዚያም ምድር ወርቅ ጥሩ ነው፤

וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	12
-ያ-ሾሃም	-እና-ድንጋይ	-ያ-ብዶላክ	አዚያ	ጥሩ	-ያ-ያ	-ያ-ምድር	-እና-ወርቅ		
H7718	H0068	H0916	H8033		H1931	H0776	H2091		

ከዚያም ሌልና የከበረ ድንጋይ ይገኛል።

וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	אֶת	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	וַיִּבְנוּ	13
ኩሽ	ምድር	ሁሉ	(?)	-ያ-የሚከብብ	አሱ	ጊሉን	-ያ-ሁለተኛ	-ያ-ወንዝ	-እና-ሰም
	H0776	H3605	H0853	H5437	H1931	H1521	H8145	H5104	H8034

የሁለተኛው ወንዝ ስም ግዮን ነው፤ እርሱም የኢትዮጵያን ምድር ሁሉ ይከብባል።

הַשָּׁמַיִם	תַּיִת	לְכָל	יְמֵי	וְיָמֵי	הַבְּהֵמָה	לְכָל	תַּיִת	הַשָּׁמַיִם	וַיִּקְרָא	20
-ያ-ሜዳ	አራዊት	-እና-ለ-ሁሉ	-ያ-ሰማያት	-እና-ለ-ወፍ	-ያ-እንስሳ	-ለ-ሁሉ	ሰሞች	-ያ-ሰው	-እና-ጠራ	
		H3605	H8064	H5775	H0929	H3605	H8034	H0120	H7121	

: וַיִּבְרָא	וַיַּעַזְבֵם	מִצֵּד	לֵאמֹר	וַיִּבְרָא
-እንደ-ተሰማሚ	ረዳት	አገኘ	አይ	-እና-ለ-አዳም
H5048	H5828	H4672	H3808	H0120

አዳምም ለእንስሳት ሁሉ፣ ለሰማይ ወፎችም ሁሉ፣ ለምድር አራዊትም ሁሉ ስም አወጣለቸው፤ ነገር ግን ለአዳም እንደ እርሱ ያለ ረዳት አልተገኘለትም ነበር።

וַיִּבְרָא	אֶת	וַיִּקְרָא	וַיִּשְׁמֵן	הָאָדָם	לְעַד	תַּרְדֵּמָה	וְאֵלֵהֶם	וַיְהִי	וַיִּבְרָא	21
-ከ-ጎኖቹ	አንዳት	-እና-ወሰደ	-እና-ተኛ	-ያ-ሰው	-በ-ላይ	ጥልቅ-እንቅልፍ	አምላክ	እግዚአብሔር	-እና-አዘጠጠ	
H6763	H0259	H3947	H3462	H0120		H8639	H0430	H3068	H5307	

: תַּרְדֵּמָה	בָּשָׂר	וַיִּבְרָא
-ከ-ታቺ	ሥጋ	-እና-ዘጠ
H8478	H1320	H5462

እግዚአብሔር አምላክም በአዳም ከባድ እንቅልፍን ጣለበት፤ አንቀላፋም፤ ከጎኑም አንዲት አጥንትን ወሰደ ስፍራውን በሥጋ ዘጋው።

וַיִּבְרָא	וַיִּשְׁאֵל	הָאָדָם	וַיֵּן	לְקַדְדָה	וַיִּשְׁאַר	הַצִּלְעָה	אֶת	וְאֵלֵהֶם	וַיְהִי	וַיִּבְרָא	22
-እና-አመጣት	-ለ-ሴት	-ያ-ሰው	-ከ	ወሰደ	የ	-ያ-ጎን	(ን)	አምላክ	እግዚአብሔር	-እና-ሠራ	
H0935	H0802	H0120		H3947		H6763	H0853	H0430	H3068	H1129	

: הָאָדָם	לְעַד
-ያ-ሰው	-ወደ
H0120	H0413

እግዚአብሔር አምላክም ከአዳም የወሰዳትን አጥንት ሴት አድርጎ ሠራት፤ ወደ አዳምም አመጣት።

וַיִּשְׂא	וַיִּקְרָא	לְזָאת	מִבְּשָׂרִי	וּבִשָׂר	מִצִּלְעָתִי	עָצָם	הַפֶּעַע	אֶת	הָאָדָם	וַיִּאמְרָ	23
ሴት	ትጠራለች	-ለ-ይህች	-ከ-ሥጋዬ	-እና-ሥጋ	-ከ-አጥንቶቹ	አጥንት	-ያ-ጊዜ	ይህች	-ያ-ሰው	-እና-አለ	
H0802	H7121	H2063	H1320	H1320	H6106	H6106	H6471	H2063	H0120	H0559	

: אֶת	לְקַדְדָה	מִבְּשָׂרִי	כִּי
ይህች	ተወሰደች	-ከ-ሰው	ምክንያቱም
H2063	H3947	H0376	

አዳምም አለ። ይህች አጥንት ከአጥንቴ ናት፣ ሥጋም ከሥጋዬ ናት፤ እርስዋ ከወንድ ተገኝታለችና ሴት ትባል።

וַיְהִי	וַיִּשְׂא	וַיִּבְרָא	וַיִּמְנו	וַיֵּאָמֵר	וַיִּבְרָא	אֶת	אִישׁ	וַיַּעַזְבֵם	כֵּן	לְעַד	24
-እና-ይሆናሉ	-በ-ሚስቱ	-እና-ይጠበቃል	እናቱን	-እና-(ን)	አባቱን	(ን)	ሰው	ይተቃል	እንዲህ	-በ-ላይ	
H1961	H0802	H1692	H0517	H0853	H0001	H0853	H0376				

: אֶת	לְבָשָׂר
አንድ	-ለ-ሥጋ
H0259	H1320

ስለዚህ ሰው አባቱንና እናቱን ይተቃል፣ በሚስቱም ይጠበቃል፤ ሁለቱም አንድ ሥጋ ይሆናሉ።

: יְבָרַךְ	וַיִּבְרָא	וַיִּשְׂא	הָאָדָם	עַרְוֹתֵי	שְׂנֵיהֶם	וַיְהִי
ያፍሩም	-እና-አይ	-እና-ሚስቱ	-ያ-ሰው	ራቁት	ሁለቱ	-እና-ነበሩ
H0954	H3808	H0802	H0120	H6174	H8147	H1961

አዳምና ሚስቱ ሁለቱም ዕራቁታቸውን ነበሩ፣ አይተፋፈሩም ነበር።